

ipron
электричество без напряжения!

Руководство пользователя Back Verso 400/600

Источник бесперебойного питания



ВКЛЮЧИ!

2 ГОДА
ГАРАНТИИ



Техника безопасности

- Опасайтесь удара током!
 - рабочие части батареи могут находиться под напряжением, даже когда устройство не подсоединено к сети питания.
 - не открывайте крышку: внутренние части устройства нельзя обслуживать самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр.
- Для уменьшения риска удара током отсоединяйте ИБП от сети питания перед подключением интерфейсного кабеля.
- Не допускайте попадания жидкости и проникновения посторонних предметов внутрь корпуса ИБП.
- Не используйте ИБП в помещениях, где температура и влажность превышают допустимые для данного прибора значения характеристик внешней среды.
- Разъем сети питания должен находиться около оборудования и быть легко доступным.
- Не вскрывайте батарею: электролит, содержащийся в батарее, опасен для кожи и глаз.
- Для обеспечения пожарной безопасности:
 - не бросайте батареи в огонь;
 - заменяйте предохранитель на аналогичный по типу и силе тока;
 - храните устройство в помещении, свободном от токопроводящих веществ, с контролируемой температурой и влажностью;
 - во избежание перегрева ИБП не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе, не ставьте ИБП у радиаторов отопления.
- Не подключайте самостоятельно дополнительные аккумуляторы. Обслуживание аккумуляторов должно производиться силами или под руководством квалифицированного персонала и при соблюдении надлежащих мер безопасности.
- Не подключайте вход ИБП к его собственному выходу.

IPRON – простое, надежное и удобное средство защиты для Вашего оборудования:

Просто



Полностью русифицированное программное обеспечение



RS-232 и USB-порты для связи с компьютером



Звуковая и светодиодная индикация состояния батареи

Надежно



Защита от скачков напряжения для телефонной/модемной линии



Защита от всплесков, перегрузок и коротких замыканий

Удобно



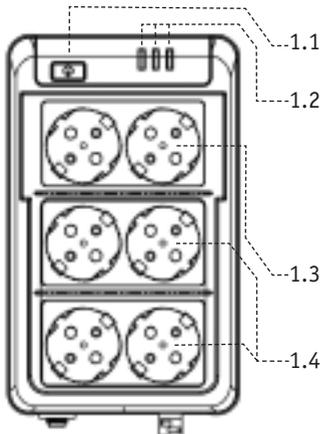
Холодный старт (запуск ИБП при отсутствии напряжения в сети)
Постоянный подзаряд батареи при подключении ИБП в сеть



Цифровое микропроцессорное управление

[1] Описание системы

[1] Лицевая панель



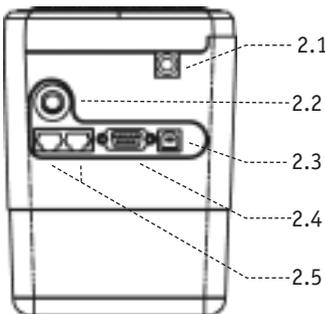
1.1 Выключатель питания Вкл/Выкл

1.2 Индикаторы состояния ИБП:
 работа от сети: горит зеленый свет
 работа от батареи: горит желтый свет
 неисправность/разрядка батареи/замена
 батареи: горит красный свет

1.3 Розетки с фильтрацией скачков
 напряжения в сети

1.4 Розетки с возможностью резервного питания
 от батареи и с фильтрацией скачков
 напряжения в сети

[2] Задняя панель



2.1 Вход питания от сети

2.2 Автоматический предохранитель

2.3 USB-порт

2.4 RS-232 разъем

2.5 Защита от скачков напряжения
 для телефонной/модемной линии

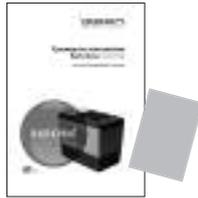
[2] Установка

[1] Осмотр

Проверьте комплектность ИБП. Убедитесь в отсутствии видимых повреждений корпуса, которые могли возникнуть при транспортировке. В комплект ИБП Back Verso входит:



ИБП Back Verso



Руководство пользователя
и гарантийный талон



CD-диск. Русифицированное
программное обеспечение

Комплект шнуров



[а]
сетевой шнур



[б]
телефонный кабель



[в]
кабель RS-232



[г]
USB-удлинитель

[2] Расположение

Установите ИБП в защищенном чистом проветриваемом помещении. Не используйте ИБП вне помещений или в местах, где температура и влажность превышают допустимые пределы.



Никогда не подключайте к ИБП лазерный принтер, плоттер и другие приборы, которые периодически потребляют существенно большее количество энергии, чем в состоянии ожидания. Они могут перегрузить ИБП.



[3] Зарядка батареи

Прибор поставляется вместе с полностью заряженным встроенным аккумулятором. Тем не менее, во время транспортировки аккумулятор может разрядиться, поэтому перед использованием необходимо его зарядить.

Для достижения наилучших результатов перед первым использованием, заряжайте батарею в течение 8 - 10 часов без подключения какой-либо нагрузки (электрических устройств, таких как компьютеры, мониторы и т.п.).



[4] Подключения

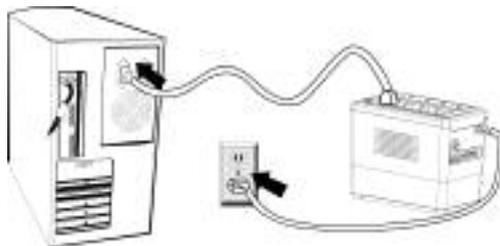
[a] Подключение к электросети

Шнур сетевого питания подключите к розетке.

Обратите внимание на соответствие сетевого напряжения номинальному напряжению работы ИБП (220 В).

[б] Подключение нагрузки

Подключите защищаемые устройства (например, компьютер или домашний кинотеатр) к соответствующим разъемам питания на верхней панели ИБП, используя прилагающиеся провода.

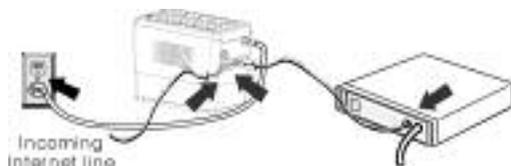


Не подключайте лазерный принтер, копир, обогреватель или прочие крупные электрические приборы к ИБП. Потребность электроэнергии этих устройств может перегрузить и испортить устройство.

отправьте нам анкету, размещенную в конце руководства,
и примите участие в розыгрыше ценных призов на сайте www.ippon.ru/anketa/

[в] Подсоединение к телефонной/модемной линии

Подсоедините входящий телефонный провод к входному разъему на задней панели ИБП. Прилагающимся телефонным кабелем соедините выходной разъем ИБП и входной разъем модема.

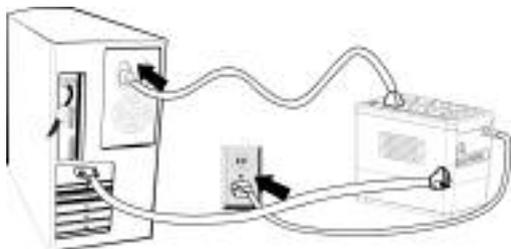


[г] Подключение порта RS-232 или USB-порта

Для автоматического завершения работы операционной системы подсоедините Ваш компьютер к RS-232 или USB-порту.



Подсоединение к портам RS-232 или USB не является обязательным. ИБП может функционировать без указанного подсоединения.

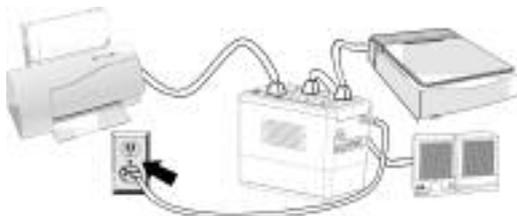


[д] Подключение периферийного оборудования

Подключите ваше периферийное оборудование (принтер, сканеры, колонки) к розеткам с фильтрацией скачков напряжения.



Эти розетки не обеспечивают питание во время отключения электричества.



[3] Эксплуатация

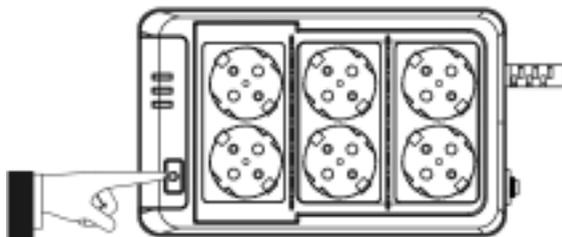
[1] Автоматический выключатель

При коротком замыкании сработает автоматический предохранитель и ИБП выключится автоматически.

[2] Включение/Выключение

Чтобы включить IPPON Back Verso, нажмите выключатель питания и удерживайте в течение двух секунд.

Чтобы выключить IPPON Back Verso нажмите выключатель.



[3] "Холодный" старт

Если ИБП не подсоединен к сети или в сети нет питания, то включить нагрузку можно методом "холодного" старта, т.е. подать питание прямо от батареи. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Прозвучит звуковой сигнал и загорится индикатор.

[4] Полностью русифицированное программное обеспечение

Программное обеспечение WinPower использует RS-232 интерфейс или USB-порт для мониторинга состояния ИБП и выключения компьютера в случае аварийного отключения питания.

Программное обеспечение разработано под Windows 95/98/ME/NT/2000, Windows XP (для нескольких языков), Linux, Novell 4.x.

Более подробную информацию о совместимости с операционными системами Вы можете получить у своего продавца или на сайте <http://www.ippon.ru>

Чтобы установить программное обеспечение, при загрузке всех необходимых файлов из Интернета, введите серийный номер: 511C1-01220-0100-478DF2A.

● *отправьте нам анкету, размещенную в конце руководства,
и примите участие в розыгрыше ценных призов на сайте www.ippon.ru/anketa/*

[4] Замена аккумулятора



*Замена аккумулятора должна производиться квалифицированным персоналом.
Чтобы осуществить замену аккумулятора, следуйте схемам, приведенным ниже.*

Шаг 1: Открутите винты, расположенные в нижней части IPPON Back Verso.



Шаг 2: аккуратно снимите крышку, закрывающую аккумулятор.



Шаг 3: После того, как крышка снята, аккуратно вытащите аккумулятор, отсоединив два провода, подсоединенных к IPPON Back Verso. Убедитесь, что вы производите замену на тот же тип аккумулятора.



Приложение А: Поиск неисправностей

Симптом	Возможные причины	Решение
Горит желтый диод, звуковой аварийный сигнал	ИБП не подключен должным образом к сети	Подключите ИБП в соответствии с инструкциями по установке
ИБП функционирует, но постоянно слышится звуковой сигнал	ИБП перегружен	Убедитесь, что нагрузка соответствует мощности ИБП, указанной в спецификации
Отсутствует соединение между компьютером и ИБП	Программное обеспечение плохо проинсталлировано	Проверьте установку программного обеспечения
	Плохо подключен интерфейсный кабель	Убедитесь, что кабель RS-232 или USB хорошо подсоединен к порту COM1/COM2 или USB-порту компьютера и подтвердите установку



В некоторых случаях ИБП может оказывать помехи для радио/ТВ. Если ИБП является причиной помех для радиоприемника или телевизора (это может быть установлено путем включения/выключения ИБП), пользователю рекомендуется избавиться от помех одним из следующих способов:

- включить оборудование в розетку;
- увеличить расстояние между оборудованием и радиоприемником/ТВ;
- переориентировать антенну на другое место.

При возникновении аварийной ситуации, не описанной выше, немедленно обратитесь в сервисный центр.



отправьте нам анкету, размещенную в конце руководства, и примите участие в розыгрыше ценных призов на сайте www.ipron.ru/anketa/

Приложение В: Спецификации

МОДЕЛЬ	
	Back Verso 400 Back Verso 600
МОЩНОСТЬ	
ВА	400 600
Вт	200 300
ВХОД	
Напряжение, В	220/230/240
Частота, Гц	50/60
Фаза	Одна
ВЫХОД (инверторный режим)	
Диапазон напряжения	220/230/240 ± 10%
Частота, Гц	50 или 60 ± 1
Форма волны	Аппроксимированная синусоида
ВРЕМЯ ПЕРЕХОДА НА БАТАРЕЮ	
Типичное, мс	2-6
АККУМУЛЯТОР	
Тип аккумулятора, В/Вт*шт.	12/4.5*1 12/7*1
Время перезарядки, час	или схожей мощности максимум 16 (зарядка до 90% мощности)
Время работы от аккумулятора при нагрузке РС + 15" монитор (обычно 100Вт), мин	6~11 11~15
ИНДИКАЦИЯ	
Светодиод	Питание вкл., Резервное питание, Неисправность
ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	
Режим работы от аккумулятора	Звук каждые 5 секунд
Низкий заряд аккумулятора	Звук каждую секунду
Перегрузка	Звук каждые 0.5 секунды
Неисправность	Постоянное звучание
ЗАЩИТА	
Типичная	Перезарядка, защита от короткого замыкания
Дополнительная	Перегрузка и защита от перенапряжения модема/телефонной линии
ФИЗИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	
Размер, ДхШхВ (мм)	202 x 124 x 166
Вес нетто, кг	3.3 4.3
РОЗЕТКИ	
Тип Schuko	6 (2 с фильтрацией, 4 с батарейной поддержкой)
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	
Рабочая температура, °С	0-40
Рабочая влажность, %	0-90
ИНТЕРФЕЙС	
Smart RS-232 (доп. функция)	Windows 98/NT/2000/XP/2003, Linux, Sun Solaris, IBM Aix, CompaqTrue64, UnixWare, FreeBSD, HP-UX and MAC
USB-порт (доп. функция)	Windows 98/2000/ME/XP

Приложение С: Сервисные центры

Архангельск
 СЦ "Норланд"
 +7 (8182) 209-209, 65-79-95

Астрахань
 000 "СК Эл-Джи-Эс"
 000 "МКС" (ПБОЮЛ Краснова Л.А., "Hitech Service")
 +7 (8512) 30-99-90, 309 628, 309 975
 +7 (8512) 631776

Барнаул
 000 "ТКТ" (МЭЛТ) "Мэйл"
 +7 (3852) 302-999, 239-416, 39-88-83
 000 "НТЦ Галэкс"
 +7 (3852) 36-59-67, 36-73-34
 000 "АС Сервис"
 +7 (3852) 61-01-04

Белгород
 000 "Компания ЭЛСИ - Медиа"
 +7 (0722) 54-17-10
 000 "Байт"
 +7 (0722) 330171
 000 «ИнФотех»
 +7 (0722) 26-36-18, 26-36-48

Благовещенск
 000 "АМИТ-Сервис"
 +7 (4162) 37-20-21
 000 "А-Эл-Джи Софт"
 +7 (4162) 317021, факс 317014
 000 "Джи-Эс-Тэ-Партнер"
 Амурская обл., г. Благовещенск
 ул. Горького 87

Братск
 000 "КОМЛАЙН"
 +7 (3953) 41-40-40
 000 "Лексика Электроник"
 +7 (3953) 47-68-96, 47-69-07

Брянск
 000 "Вист-Сервис"
 +7 (0832) 74-96-78, 67-46-72
 000 ЦТО "АПЕКС"
 +7 (0832) 69-31-01, доб. 227

Владивосток
 000 "Технологии Тысячелетия"
 +7 (4232) 300-655

Владимир
 000 "Регион-Сервис"
 +7 (0922) 35-42-47, 33-38-27

Волгоград
 ЗАО "Волгоградпрограммсистем"
 +7 (8442) 90-30-30
 000 "Байра-Юнион"
 +7 (8442) 94-34-44, 94-40-97

Вологда
 ЗАО "Мезон"
 +7 (8172) 75-01-52

Воронеж
 000 "Компания "Монитор-Сервис-Воронеж"
 +7 (0732) 77-24-44
 000 "ТехноСтилс"
 +7 (0732) 20-45-45, факс 53-17-75
 000 "РЕТ"
 +7 (0732) 779339, 77-14-77
 000 "Санрайз-Воронеж"
 +7 (0732) 39-70-51, факс 39-70-52
 000 "Еврокомп"
 +7 (0732) 59-74-77, 71-15-60, 71-19-13

Гомель, Беларусь
 ОДО "РИБА"
 +7 (375232) 55-77-33

Екатеринбург
 000 "Юнит Компьютер"
 +7 (343) 217-29-20 доб.258
 ЗАО "Корус Сервис"
 +7 (3432) 76-23-01 (многоканальный)

Ижевск
 000 "Рит Сервис"
 +7 (3412) 43-88-08
 ЗАО "ИКС "ИНТЕРКОМ"
 +7 (3412) 502-232, 502402

Иркутск
 "Атлон"
 +7 (3952) 51-17-45

Казань
 000 "Логические системы"
 +7 (8432) 99-34-49
 000 "Алгоритм-Сервис"
 (000 "Алгоритм-К")
 +7 (8432) 94-77-77,
 т.факс (8432) 73-77-32

Калининград
 Группа компаний "Офис-Экспресс"
 +7 (401) 232-8229

Калуга
 000 "Мастер-Сервис"
 +7 (0842) 54-75-61

Канск
 000 "Т-Сервис"
 +7 (39161) 2-05-13

Киров
 000 "Компания Кит"
 +7 (8332) 568-263, 568-489
 000 "Технополис-Сети"
 +7 (8332) 37-33-80

Кострома
 ЗАО "СТЭП Компьютеры"
 +7 (0942) 32-54-55

Краснодар
 000 "Владос"
 +7 (8612) 69-98-63
 000 "Компитех"
 +7 (8612) 31-18-16

Красноярск
 000 "Компания Стар-Ком"
 +7 (3912) 62-33-99, факс 62-33-97
 ЗАО "ЛИСПО"
 +7 (3912) 22-71-60, 22-72-62
 000 "Сервис-Енисей Плюс"
 +7 (3912) 55-89-46, 53-27-13, 53-27-14
 000 "Аверс Сервис-Центр"
 +7 (3912) 900-151

Курган
 000 "Торговая компания Орбита-Холдинг"
 +7 (3522) 42-15-04, 43-70-52

Курск
 000 фирма "Антарес"
 +7 (0712) 56-76-06
 000 "ТКС 2000"
 +7 (0712) 56-66-63, 56-66-62,
 факс 55-45-16

Липецк
 000 "РТ Доставка"
 398600, г. Липецк, ул. Октябрьская, 1,
 офис 000 «Радком»
 0100 "КОМП-Сервис"
 +7 (0742) 47-06-71

Магадан
 Носкова Т.О ЧП
 Магазины "Офисная Техника"
 685000, г. Магадан, ул. Болдырева, 6
 м-н "Офисная техника"

Махачкала
 000 ИВТ
 +7 (722) 64-93-06, 64-93-07

Минск
 УП "ГИВЛ Минсельхозпрода"
 +375 172832247, факс +375 17201603
 (автомат)

Москва
 000 "Е+Е Сервис"
 +7 (095) 775-36-39
 000 «ЭЛИОН»
 +7 (495) 157-60-81, 157-06-80

Нальчик
 "Пенком" Салон (ПБОЮЛ Кочергин А.В.)
 +7 (8662) 42-42-32, 48-02-14

Нижний Новгород
 000 "ЛИК - Н"
 +7 (8312) 34-27-71

Новосибирск
 000 "Левел"
 +7 (3832) 12-00-03

Омск
 000 ПКФ "ТНТ"
 +7 (3812) 36-95-45, факс 36-82-52
 000 "НТЦ "Визит"
 +7 (3812) 24-57-01, 93-52-73
 000 "Апрель-СВ"
 644099, г. Омск,
 ул. Красногвардейская, д.40, офис 20
 000 "Сибтекс-Сервис"
 +7 (3812) 36-70-44
 000 «РИТМ»
 +7 (3812) 23-60-49

Орел
 000 "Интеллект-Сервис"
 +7 (0862) 43-48-15

Пенза
 000 НПП "Технолик"
 +7 (8412) 48-92-14
 000 "Квинта-Сервис"
 +7 (8412) 52-36-16

Пермь
 000 «Инстар Технолджи»
 +7 (342) 212-78-48

Ростов-на-Дону
 000 "СК-1"
 +7 (8632) 61-82-22
 000 "Компьютер-Сити"
 +7 (8632) 72-66-52, 72-66-53
 Евросервис XXI филиал
 +7 (863) 230-20-82

Рязань
 000 "Наутилус"
 +7 (4912) 257-067
 000 "АЙ-Пи-Тех"
 +7 (912) 44-90-06,83

Самара
 000 НПП "Технолик"
 +7 (8462) 21-98-60

Саранск
 000 "Навигатор-Электроник"
 +7 (8342) 48-28-88, 48-28-82, 32-85-82
 факс 48-28-88
 ЗАО НПЦ "ДАЛК"
 +7 (8342) 48-03-63, 48-27-27
 факс 47-57-83

Саратов
 ЗАО "Фирма АТТО"
 +7 (8452) 27-47-60, 27-94-94
 000 "КомпыМаркет"
 +7 (8452) 28-97-10, 23-42-29

Санкт-Петербург
 ЗАО "Тенезис"
 (000 "Аура")
 +7 (812) 956-09-48
 000 "Евросервис XXI"
 +7 (812) 445-26-50
 000 «ДИКОМ Сервис»
 +7 (812) 552-69-81

Смоленск
 000 «Компания Гранд»
 +7 (4812) 64-48-75

Сургут
 ЗАО "Техноцентр"
 +7 (3462) 24-50-05

Сыктывкар
 000 "Торговый дом НЭП"
 44-11-62, 20-18-34

Тамбов
 Вист-Дон
 +7 (863-4) 37-13-37, 39-34-77

Тамбов
 000 «Регион-Сервис»
 +7 (0752) 72-56-43

Тверь
 000 "Визард-С"
 170000, г. Тверь,
 проспект Чайковского, д.2
 000 «Триолит»
 +7 (0882) 42-91-52, 42-96-31

Тула
 Смолянинов ПБОЮЛ
 300012, г. Тула, ул. Пирогова, д. 8

Томск
 000 "Томская
 Компьютерная Компания"
 +7 (3452) 750-911
 000 "Сервис-центр
 "Бурый медведь"
 +7 (3452) 49-47-70

Улан-Удэ
 000 "Фриком"
 +7 (3012) 26-40-10

Уфа
 000 "Компания Фермо"
 (Плеяда-Сервис)
 +7 (3472) 281-770, 280-410

Хабаровск
 000 "Восток-Компьютер"
 +7 (4212) 77-04-33,
 21-29-98 - офис

Челябинск
 Формоза-Челябинск
 тел/факс: +7 (351) 775-16-23,
 775-16-24

Череповец
 "Комторг" (Озеров А.В. ИП)
 +7 (8202) 55-91-45, доб. 4

Чита
 ИПБЮЛ Русаев С. В.
 (000 "Вавилон")
 +7 (3022) 32-95-00

Якутск
 000 "Сибирская компания
 системной интеграции"
 +7 (4112) 42-0616,
 факс 45-0312

Ярославль
 СЦ «ФРОНТЕКС»
 +7 (0852) 580-700, 580-800
 000 "Компания Тензор"
 +7 (0852) 45-14-13

Приложение D: Анкета

Заполните анкету и примите участие в розыгрыше ценных призов!!!

Вырежьте и заполните эту анкету и отправьте ее по почте.

Либо заполните анкету на сайте www.ippon.ru/anketa

Какую модель IPPON Вы приобрели?

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Back Office 400 | <input type="checkbox"/> Back Power Pro 700 | <input type="checkbox"/> Smart Power Pro 2000 |
| <input type="checkbox"/> Back Office 600 | <input type="checkbox"/> Back Power Pro 800 | <input type="checkbox"/> Smart Winner 750 |
| <input type="checkbox"/> Back Verso 400 | <input type="checkbox"/> Back Comfo Pro 400 | <input type="checkbox"/> Smart Winner 1000 |
| <input type="checkbox"/> Back Verso 600 | <input type="checkbox"/> Back Comfo Pro 600 | <input type="checkbox"/> Smart Winner 1500 |
| <input type="checkbox"/> Back Power Pro 400 | <input type="checkbox"/> Back Comfo Pro 800 | <input type="checkbox"/> Smart Winner 2000 |
| <input type="checkbox"/> Back Power Pro 500 | <input type="checkbox"/> Smart Power Pro 1000 | <input type="checkbox"/> Smart Winner 3000 |
| <input type="checkbox"/> Back Power Pro 600 | <input type="checkbox"/> Smart Power Pro 1400 | |

Персональный номер:

Где Вы намерены использовать ИБП IPPON?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Дом | <input type="checkbox"/> Другое (Уточните, пожалуйста) |
| <input type="checkbox"/> Офис | <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> Домашний офис | |

В какой сфере деятельности Вы намерены использовать ИБП IPPON?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Бухучет/Финансовый учет | <input type="checkbox"/> Другое (Уточните, пожалуйста) |
| <input type="checkbox"/> Дизайн/Реклама/Полиграфия | <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> Управление/Руководство | |
| <input type="checkbox"/> Менеджмент | |
| <input type="checkbox"/> Информационные технологии | |

Какое оборудование Вы намерены защищать ИБП IPPON?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Персональный компьютер | Сколько штук? _____ |
| <input type="checkbox"/> Графическая станция | Сколько штук? _____ |
| <input type="checkbox"/> Офисная и мини АТС | |
| <input type="checkbox"/> Сервер | |
| <input type="checkbox"/> Периферия | Уточните, пожалуйста
<input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> Другое | Уточните, пожалуйста
<input type="text"/> |

Приложение D: Анкета (продолжение)

При выборе источника бесперебойного питания какими источниками информации Вы пользовались?

- реклама в специализированных журналах Названия журналов

- результаты тестов, опубликованные в специализированных журналах Названия журналов

- Интернет Названия сайтов

- Советы знакомых, разбирающихся в компьютерах
- Советы продавца
- Другое (Уточните, пожалуйста) _____

Информация о покупателе:

Регион _____

Город _____

Место приобретения: Сети
 Компьютерные магазины
 Компьютерные рынки
 Другое (Уточните, пожалуйста) _____

Комментарии:

Контактная информация:

(контактная информация необходима, чтобы отправить приз.

Информация является конфиденциальной, и не будет использоваться компанией IPPON в других целях)

ФИО: _____

Тел.: _____

E-mail: _____

Город: _____

Спасибо, за то, что заполнили анкету!

Отправьте анкету по адресу: 127521, Москва, Шереметьевская ул., д.47.

Дополнительную информацию о дате розыгрыша призов смотрите на сайте: www.ippon.ru/anketa